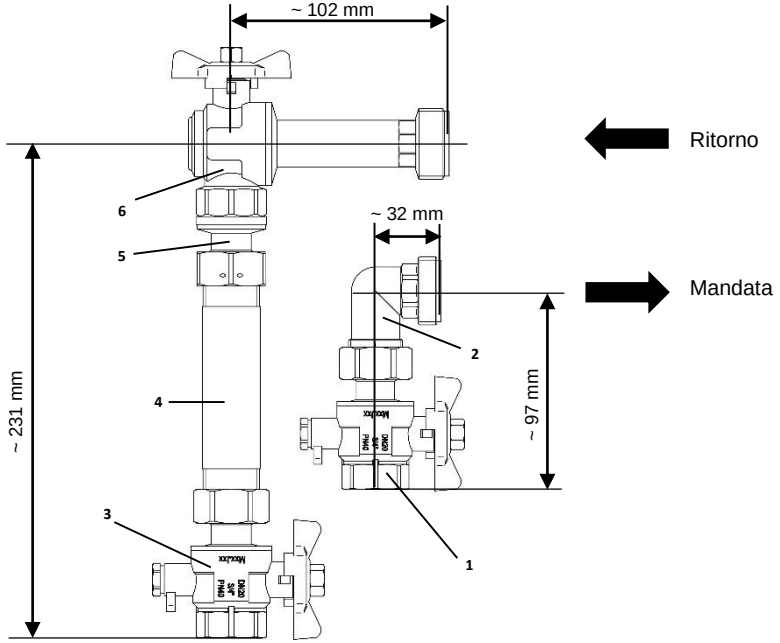
x-net

KERMI

IT x-net kit contacalorie 1" AG x 3/4" IG vertical — Indicazioni di montaggio

Montaggio e utilizzo riservato al personale qualificato! Coppia di serraggio 35 - 45 Nm.
Tutti i collegamenti devono essere controllati e stretti prima del riempimento!



Mandata:
1. Valvola a sfera filetto femmina 3/4“ x 3/4“ dado di raccordo con attacco sonda ad immersion M10x1 (guarnizione piatta)
2. Curva di collegamento 30 mm filetto maschio 1“ x filetto maschio 3/4 “

Ritorno:
3. Valvola a sfera filetto femmina 3/4“ x 3/4“ dado di raccordo con attacco sonda ad immersion M10x1 (guarnizione piatta)
4. Nipplo del tubo filetto femmina 3/4“ x 110 mm nichelato (guarnizione piatta)
5. Avvitamento filetto maschio 3/4“ x 3/4 “ dado di raccordo
6. Valvola a sfera a 90° da 100 mm filetto femmina 3/4“ x filetto maschio 1“

Attenzione:
Pericolo di ustioni dovuto a superfici bollenti e ad acqua in uscita (l'impianto è in pressione).

Nota:
Collegamento di ritorno con tubo distanziatore per la fase costruttiva. Adatto per l'alloggiamento di un contacalorie con una larghezza costruttiva di 110mm. Prima dell'apertura dell'attacco della sonda ad immersione M10x1 chiudere le valvole a sfera. Con il collegamento del contatore di calore osservare i dati del produttore. (Contatore di calore non contenuto nel volume di fornitura.)
Durante l'utilizzo di un contacalorie "Ultra Maxx" di Allmess è necessario usare l'elemento interfaccia Nr. art: ZK01180001!

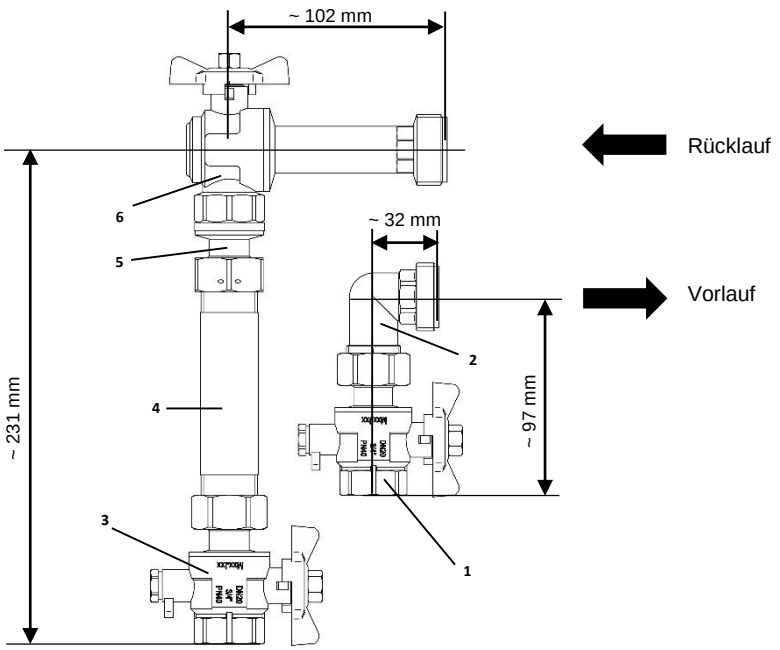
13007850

x-net

KERMI

DE x-net WMZ-Einbauset 1" AG x 3/4" IG V — Montagehinweise

Darf nur von ausgebildetem Fachpersonal montiert und bedient werden! Anzugsdrehmoment 35 - 45 Nm
Alle Anschlüssen müssen vor dem Befüllen überprüft und angezogen sein!



Vorlauf:
1. Kugelhahn 3/4“IG x 3/4“ÜWM mit Tauchfühleranschluss M10 x 1 (flachdichtend)
2. Anschlussbogen 30 mm 1“AG x 3/4“AG

Rücklauf:
3. Kugelhahn 3/4“IG x 3/4“ÜWM mit Tauchfühleranschluss M10 x 1 (flachdichtend)
4. Rohrnippel 3/4“AG x 110 mm vernickelt (flachdichtend)
5. Verschraubung 3/4“AG“ x 3/4“ÜWM
6. Eck-Kugelhahn 100 mm 3/4“IG x 1“AG

Achtung:
Verbrühungsgefahr an der Oberfläche und durch austretendes Wasser (Anlage steht unter Druck).

Hinweis:
Rücklaufanschluss mit Distanzrohr für die Bauphase. Geeignet zur Aufnahme eines Wärmemengenzählers mit einer Baulänge von 110 mm. Vor Öffnen des M10x1 Tauchfühleranschluss die Kugelhähne schließen. Beim Anschließen des Wärmemengenzählers bitte dessen Herstellerangaben beachten. (Wärmemengenzähler nicht im Lieferumfang enthalten.)
Beim Einsetzen eines Allmess “Ultra Maxx“ Wärmemengenzählers ist das Schnittstellenelement Art-Nr.: ZK01180001 erforderlich!

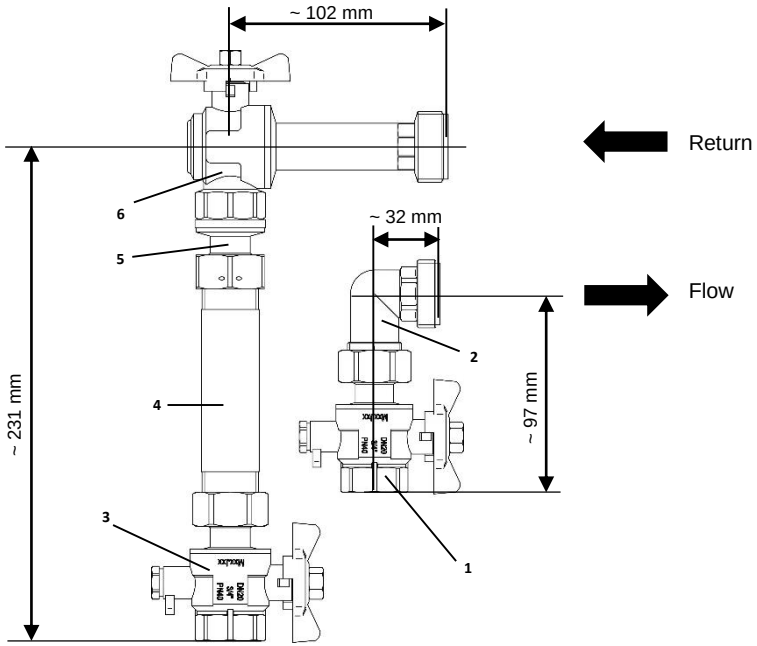
13007850

x-net

KERMI

EN x-net WMZ installation kit 1"AG x 3/4"IG vertical Installation instructions

May only be installed and operated by trained qualified personnel! Tightening torque 35 – 45 Nm.
All connections must be checked and tightened before filling!



Flow:
1. Ball valve, 3/4" IG x 3/4" with union nut and M10x1 immersion sensor connection (seals flat)
2. Connecting bend, 30 mm, 1“AG x 3/4 “AG

Return:
3. Ball valve, 3/4" IG x 3/4" with union nut and M10x1 immersion sensor connection (seals flat)
4. Pipe nipple, 3/4" AG x 110 mm, nickel-plated (seals flat)
5. Fitting, 3/4“AG x 3/4 “ with union nut
6. Corner ball valve, 100 mm, 3/4“IG x 1“AG

Please note:
Caution: Risk of scalding on the surface and from escaping water! (system is under pressure)

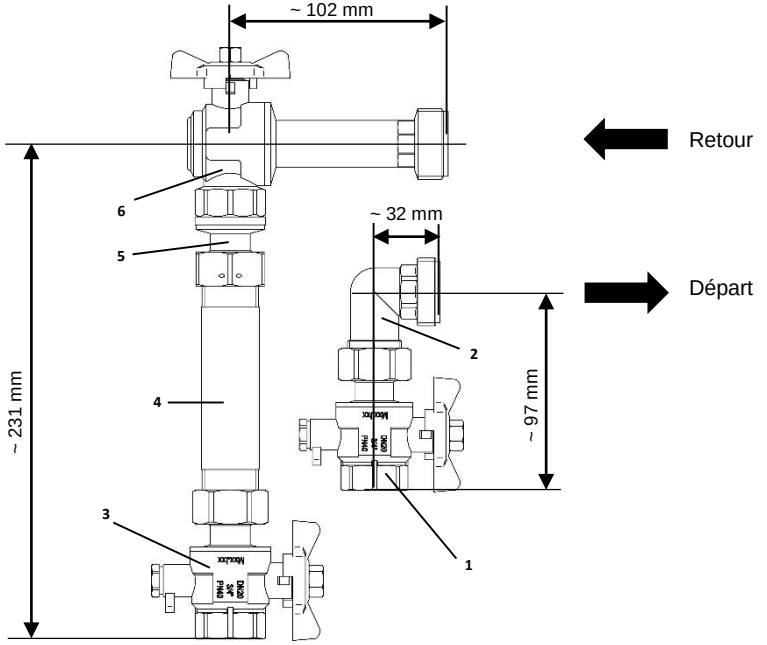
Note:
Return connection with spacer pipe for the construction phase. Suitable for holding a heat flowmeter with a length of 110 mm. Close the ball valves before opening the M10x1 immersion sensor connection. Please follow the manufacturer's instructions when connecting the heat meter. (Heat meter not included in delivery.)
When using an Allmess “Ultra Maxx“ heat flowmeter, you will need the interface element Art no.: ZK01180001!

x-net

KERMI

FR x-net WMZ-pce de montage 1"AGx3/4"IG vertical Instructions de montage

Doit uniquement être monté et utilisé par du personnel qualifié et formé ! Couple de serrage 35 – 45 Nm.
Toutes les connexions doivent être vérifiés avant le remplissage!



Départ:
1. Vanne à boisseau sphérique 3/4" FI x 3/4" écrou-raccord avec raccord pour sonde immergée M10 x 1 (joint plat)
2. Coude de raccordement 30mm 1" FE x 3/4" FE

Retour:
3. Vanne à boisseau sphérique 3/4" FI x 3/4" écrou-raccord avec raccord pour sonde immergée M10 x 1 (joint plat)
4. Raccord fileté pour tuyau 3/4" FE x 110mm nickelé (joint plat)
5. Raccord 3/4" FE x 3/4" écrou-raccord
6. Vanne d'équerre à boisseau sphérique 100mm 3/4" FI x 1" FE

Attention:
Risque de brûlure sur la surface et risque dû à l'échappement d'eau (l'installation est sous pression).

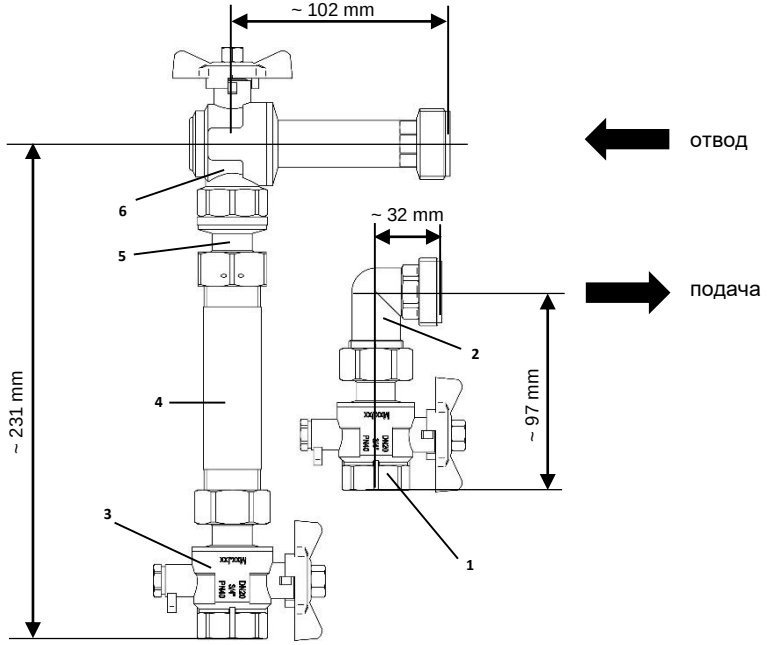
Remarque:
Raccord de retour avec tube d'écartement pour la phase de construction. Convient pour le logement d'un calorimètre d'une longueur de 110mm. Fermer les robinets à boisseau sphérique avant d'ouvrir le raccord de sonde à immersion M10x1. Veuillez respecter les indications du fabricant lors du raccordement du compteur de chaleur. (Compteur de chaleur non compris dans la livraison.)
Si un calorimètre «Ultra Maxx» Allmess est utilisé, l'élément d'interface Réf.: ZK01180001 est nécessaire!

x-net

KERMI

RU x-net Встраив. комплект тепломера 1"AG x 3/4"IG Инструкции по монтажу

К монтажу и управлению допускается только обученный и валифицированный персонал! Момент затяжки 35–45 Nм. Все соединения должны быть проверены и затянуты перед заполнением!



подача:
1. Шаровой кран, внутренняя резьба 3/4“ x 3/4“, накидная гайка, с подсоединением для погружного датчика M10x1 (плоское уплотнение)
2. Соединительный отвод 30 мм, наружная резьба 1“, наружная резьба 3/4“

отвод:
3. Шаровой кран, внутренняя резьба 3/4“ x 3/4“, накидная гайка, с подсоединением для погружного датчика M10x1 (плоское уплотнение)
4. Никелированный трубный ниппель 3/4“, 110 мм (плоское уплотнение)
5. Резьбовое соединение, наружная резьба 3/4“ x 3/4“, накидная гайка
6. Угловой шаровой кран 100 мм, внутренняя резьба 3/4“, наружная резьба 1“

Обратите внимание:

Осторожно! Вероятность получения ожога при контакте с горячей поверхностью и теплоносителем! (установка работает под давлением)

Указание:

Подключение обратного трубопровода с распорной трубкой для этапа строительства. Подходит для установки тепломера с монтажной длиной 110 мм. Перед открытием подсоединения для погружного датчика M10x1 закройте шаровые краны. При подсоединении тепломера соблюдайте указания изготовителя. (тепломер не входит в комплект поставки).
Для использования тепломера Ultra Maxx от Allmess требуется элемент интерфейса с арт. № ZK01180001!

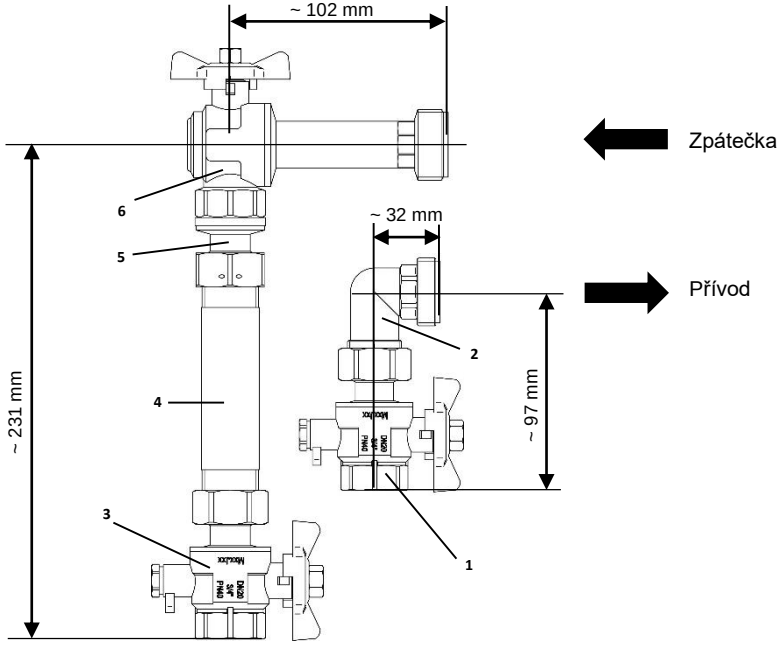
13007850

x-net

KERMI

CZ x-net Sada pro měřič tepla vertikální 1" AG x 3/4" IG Pokyny k montáži

Smí montovat a obsluhovat pouze kvalifikovaný personál! Utahovací moment 35–45 Nm
Všechny přípojky se musí před napuštěním zkontrolovat a utáhnout!



Přívod:
1. Kulový ventil s vnitř. závitem 3/4" x 3/4" převl. matice s přípojkou pro ponorné čidlo M10 x 1 (těsněný naplocho)
2. Připojovací koleno 30 mm 1" s vněj. záv. x 3/4" s vněj. záv.

Zpátečka:
3. Kulový ventil s vnitř. závitem 3/4" x 3/4" převl. matice s přípojkou pro ponorné čidlo M10 x 1 (těsněný naplocho)
4. Trubková spojka 3/4" s vněj. záv. x 110 mm poniklovaná (těsněná naplocho)
5. Šroubení 3/4" s vněj. záv. x 3/4" převleč. matice
6. Rohový kulový ventil 100 mm 3/4" s vnitř. závitem x 1" s vněj. záv.

Pozor:

Nebezpečí opaření na povrchu a při úniku vody (zařízení je pod tlakem).

Poznámka:

Připojení zpátečky s distanční trubkou pro stavební fázi. Vhodné k uchycení měřiče teplota se stavební délkou 110 mm. Před otevřením přípojky ponorného čidla M10x1 uzavřete kulové ventily. Při připojení měřiče tepla mějte na zřeteli jeho výrobce. (Měřič tepla není součástí dodávky.)
Při vsazení měřiče tepla Allmess „Ultra Maxx“ je třeba prvek rozhraní obj.č.: ZK01180001!

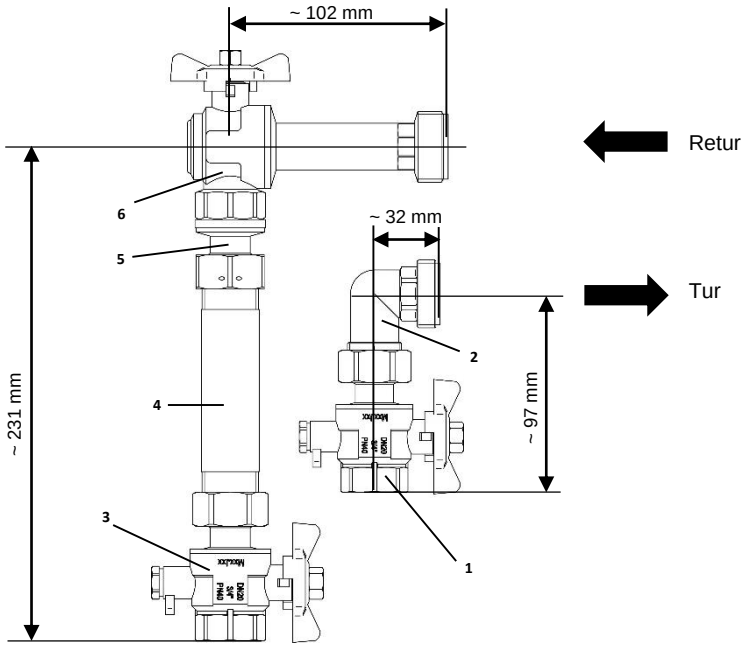
13007850

x-net

KERMI

RO x-net Set de montare WMZ 1"AGx3/4"IG Vertical Instrucțiuni de instalare

Este permisă montarea şi operarea exclusiv de către personal de specialitate instruit! Cuplu de strângere 35 – 45 Nm. Toate racordurile trebuie verificate şi strânse înainte de umplere!



Tur:
1. Robinet cu bilă 3/4“IG x 3/4“ piuliţă olandeză cu racord pentru traductor de imersie M10 x 1 (cu etanşare plană)
2. Cot de racordare 30 mm 1“AG x 3/4“AG

Retur:
3. Robinet cu bilă 3/4 “IG x piuliţă olandeză 3/4 “ cu racord pentru traductor de imersie M10 x 1 (cu etanşare plană)
4. Niplu de ţeavă 3/4“AG x 110 mm nichelat (cu etanşare plană)
5. Robinet 3/4“AG x 3/4“ piuliţă olandeză
6. Set robinet cu bilă de colţ 100 mm 3/4" IG x 1“AG

Atenţie:
Pericol de provocare a arsurilor la contactul cu suprafeţele şi din cauza apei scurse (instalaţia se află sub presiune).

Notă:
Racord de retur cu ţeavă de distanţare pentru faza de execuţie. Adecvat pentru montarea unui contor de energie termică cu o lungime constructivă de 110 mm. Închideţi robinetele cu bilă înaintea deschiderii racordului traductorului pentru imersiune M10x1. La racordarea contorului de energie termică, respectaţi indicaţiile producătorului. (Contorul de energie termică nu este inclus în pachetul de livrare).
La montarea unui contor de energie termică Allmess „Ultra Maxx”, este necesar elementul de interfață cu nr.art.: ZK01180001!

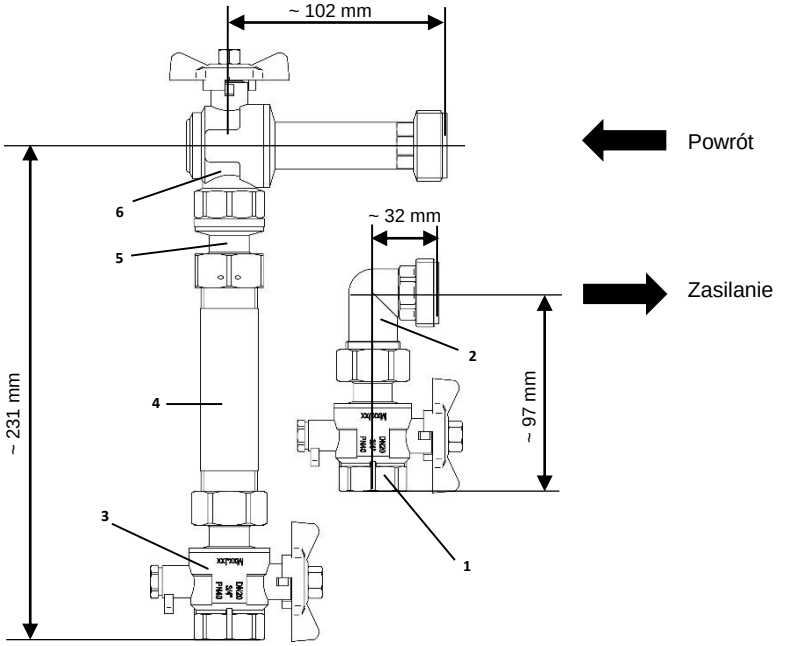
13007850

x-net

KERMI

PL x-net Zestaw mont. ciepłomierza 1"AGx3/4"IG pionowy Wskazówki montażowe

Montażu może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel specjalistyczny! Moment dokręcania 35 – 45Nm. Przed napełnieniem wszystkie złącza muszą zostać sprawdzone i dociągnięte!



Zasilanie:
1. Zawór kulowy gwint wewn. 3/4" x nakrętka złączna 3/4" z przyłączem czujnika zanurzenia M10 x 1 (uszczelka płaska)
2. Kolano przyłączeniowe 30mm, gwint zewn. 1" x gwint zewn. 3/4"

Powrót:
3. Zawór kulowy gwint wewn. 3/4" x nakrętka złączna 3/4" z przyłączem czujnika zanurzenia M10 x 1 (uszczelka płaska)
4. Złączka rurowa gwint zewn. 3/4" x 110mm, niklowana (uszczelka płaska)
5. Złącze śrubowe gwint zewn. 3/4" x nakrętka złączna 3/4"
6. Kątowy zawór kulowy 100mm, gwint wewn. 3/4" x gwint zewn. 1"

Uwaga:
Niebezpieczeństwo poparzenia przez kontakt z powierzchnią i wypływającą wodą (instalacja pod ciśnieniem).

Wskazówka:
Przyłącze powrotu z rurą dystansową, do zastosowania na etapie budowy. Nadaje się do montażu licznika ciepła o długości 110 mm. Przed otwarciem przyłącza czujnika zanurzenia M10 x 1 zamknąć zawór kulowy. Przy podłączaniu licznika ciepła należy przestrzegać wskazówek jego producenta. (licznik ciepła nie wchodzi w zakres dostawy)
W przypadku zastosowaniu licznika ciepła „Ultra Maxx” firmy Allmess niezbędny jest element złączny nr art.: ZK01180001!

13007850